

# Serie de Seguridad en la Arquitectura y Diseño de Jardines y Parques: Seguridad con el tractor para cargas o de pala<sup>1</sup>

Lance Fluegel and Bradley Rein<sup>2</sup>

## ANTES DE USAR LA MÁQUINA

- Lea el manual de dueño para aprender las características de su máquina.
  - Para su propia protección personal debe llevar algo o todo de lo siguiente: pantalones largos y gruesos, camisa de manga larga, zapatos de seguridad, casco de seguridad, gafas de seguridad o una máscara, guantes, protección para el oído, y una respiradora para cuando las condiciones sean polvorosas. Una crema o loción para no quemarse al sol es muy necesaria aquí en Arizona si la máquina no tenga un techo.
  - Revise el tractor para cargas o de pala por la presencia de los siguientes aparatos de seguridad: la barra de seguridad (ROPS-rollover protective structure), la faja de seguridad, los resguardos, los escudos, el sistema de aviso de emergencia, los luces y los espejos.
  - Llene el tanque mientras que el motor esté apagado y enfriado. Nunca lo llene dentro de un edificio. No fume. Limpie los derrames de inmediato.
  - Revise la máquina diariamente por partes dañadas, perdidas o quebradas. Haga las reparaciones necesarias.
  - Mantenga limpia la máquina--particularmente las gradas, las barandillas, el piso de la cabina, los pedales, etc. Superficies deslizadizas son peligrosas.
  - Quite o amarre artículos sueltos dentro de la cabina para que no interfiera con la operación de la máquina.
  - Recorra la área de trabajo por baches escondidos, zanjas, troncos u otros obstáculos etc. Mantenga a los niños, animales caseros u otras personas a una distancia segura de su trabajo.
- Revise el nivel de espacio libre que tenga el tractor para que no tenga problemas con alambres eléctricos y otras obstrucciones.
  - Pida la ayuda del servicio público "blue Stake", (estaca azul). Ellos marcarán los cables bajo suelo, las líneas de gas, las cañerías, las alcantarillas, etc. Antes de escavar, llame al "Blue Stake" para averiguar las ubicaciones de los servicios.
  - Siempre use las barandillas, la escalera y las gradas cuando monte la máquina; nunca agarre las palancas o la rueda para conducir.
  - Nunca permita a que pasajeros monten el tractor. Solo cabe uno en la cabina.

## OPERANDO EL TRACTOR PARA CARGAS

- Antes de arrancar el motor ajuste la silla, amarre el cinturón de seguridad, ponga al freno y la transmisión a su posición neutral o en parqueo.
- Si la máquina está dentro de un edificio, asegúrese que haya ventilación. ¡El monóxido de carbono mata!
- Arranque el motor. Revise todos los controles que funcionen bien. Revise el pito y el sistema de pitos cuando se mueva para atrás. No use la máquina si no funciona todo.
- Si está conectado el azadón de atrás, encierrelo con cadenas para que no se dé vueltas.
- Si no está conectado el azadón de atrás, tenga que usar pesos para balancear la máquina. Busque más información en el manual de operación.
- Mantenga la área tan limpia y arrasada que sea posible. Utilice el cubo para nivelar la área frecuentemente.

1. This document is 191053-J, a series of the Cooperative Extension, the College of Agriculture, University of Arizona, Tucson, AZ 85719. Publication date: Jan 1992.

2. Lance Fluegel, Coordinador de seguridad y Bradley Rein, Especialista de ingeniería, La Universidad de Arizona, Tucson, AZ 85719.

- Tome mucha precaución cuando esté llenando de atrás para que no se caiga la pared de la zanja.
- Cuando esté excavando inclinaciones laterales muy altas o materiales amontonados esté alerta para derrumbes o rocas que se caigan.

### **OPERANDO EL TRACTOR DE PALA (O EL AZADON DE ATRAS)**

- Mantenga sobre el suelo el cubo del tractor.
- Nivele la máquina para mayor estabilidad.
- Opere la pala o el azadon desde la silla del tractor.
- Nunca columpie el cubo arriba de la cabina de un camion. No cargue el camion con el chofer adentro de la cabina.
- Descargue el cubo cesta arriba cuando sea posible. Si, no columpie despacio para que no bote la máquina en una cuesta abajo.
- Si esté usando el tractor de pala como un torno izador, hagalo con el peso atras de la máquina--nunca por los lados. Asi evite volcamiento. Asegurese que el peso que lleve sa balanceado. Mueve el brazo despacio para no desviarse la carga.

### **PROCEDIMIENTOS SEGUROS PARA PARARSE**

- Parquee la maquina en un lugar nivelado si sea posible y ponga el freno de parqueo. Ponga la transmisión en su posición de parqueo si sea posible.
- Baje los cubos al suelo.
- Apague el motor y saque la llave.
- Trabaje con las líneas hidráulicas para aliviar la presión.
- Espere que toda la moción ha parada y luego desmontese cuidadosamente usando las gradas y las barandillas. No salte de la máquina.